



NESPRESSO



CITIZ ESSENZA MINI INISSIA PIXIE



SAFETY

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE SICHERHEITSHINWEISE IT SICUREZZA ES SEGURIDAD PT SEGURANÇA CZ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PL ZASADY BEZPIECZEŃSTWA HU BIZTONSÁG RU МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ GR ΑΣΦΑΛΕΙΑ NL VEILIGHEID 7

1 MACHINE OVERVIEW

FR PRÉSENTATION DE LA MACHINE DE MASCHINENÜBERSICHT IT PANORAMICA SULLA MACCHINA ES VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA PT VISÃO GERAL DA MÁQUINA CZ POPIS KÁVOVARU SK POPIS KÁVOVARU PL OPIS URZĄDZENIA HU KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE RU ОБЗОР КОФЕМАШИНЫ GR ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ NB MACHINE OVERZICHT 4

2 FIRST STEPS

FR PREMIERS PAS DE ERSTE SCHRITTE IT PRIMO UTILIZZO ES PRIMEROS PASOS PT PRIMEIROS PASSOS CZ PRVNÍ POUŽITÍ SK PRVÉ POUŽITIE PL PIERWSZE KROKI HU ELSŐ LÉPÉSEK RU ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ GR ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ NL EERSTE STAPPEN 10

3 COFFEE PREPARATION

FR PRÉPARATION DU CAFÉ DE KAFFEEZUBEREITUNG IT PREPARAZIONE DEL CAFFÈ ES PREPARACIÓN DEL CAFÉ PT PREPARAÇÃO DE CAFÉ CZ PŘÍPRAVA KÁVY SK PŘÍPRAVA KÁVY PL PRZYGOTOWANIE KAWY HU KÁVÉKÉSZÍTÉS RU ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ GR ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ NL KOFFIE BEREIDEN 12

4 CLEANING

FR NETTOYAGE DE REINIGUNG IT PULIZIA ES LIMPIEZA PT LIMPEZA CZ ČIŠTĚNÍ SK ČISTENIE PL CZYSZCZENIE HU TISZTÍTÁS RU ОЧИСТКА GR ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ NL SCHOONMAKEN 14

5 DESCALING

FR DÉTARTRAGE DE ENTKALKUNG IT DECALCIFICAZIONE ES DESCALCIFICACIÓN PT DESCALCIFICAÇÃO CZ ODVÁRNĚNÍ SK ODVÁRNENIE PL ODKAMIANIANIE HU VÍZKÖMENTESÍTÉS RU ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ GR ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ NL ONTKALKEN 15

6 TROUBLESHOOTING

FR PANNES DE FEHLERBEHEBUNG IT RISOLUZIONE PROBLEMI ES RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS PT RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS CZ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ SK RIEŠENIE PROBLÉMOV PL ROZWIĄZWANIE PROBLEMÓW HU HIBAELHÁRÍTÁS RU УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ GR ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ NB PROBLEMEN OPLOSSEN 20

7 SPECIFICATIONS

FR SPÉCIFICATIONS DE SPEZIFIKATIONEN IT SPECIFICHE TECNICHE ES ESPECIFICACIONES PT ESPECIFICAÇÕES CZ SPECIFIKACE SK ŠPECIFIKÁCIA

PL SPECYFIKACJE HU TECHNIKAI ADATOK RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ GR ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ NL SPECIFICATIES 25

8 ENERGY SAVING MODE

FR MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE DE ENERGIESPARMODUS IT RISPARMIO ENERGETICO ES MODO DE AHORRO DE ENERGÍA PT MODO DE POUPAANÇA DE ENERGIA CZ REŽIM ÚSPORY ENERGIE SK REŽIM ÚSPORY ENERGIE PL TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII HU ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD RU РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ GR ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ NB ENERGIEBESPARINGSSTAND 26

9 PERSONALIZE YOUR COFFEE SIZE

FR PERSONNALISER VOTRE TAILLE DE CAFÉ DE FÜLLMENGE PERSONALISIEREN IT PERSONALIZZARE LA LUNGHEZZA DEL CAFFÈ ES PERSONALIZA EL TAMAÑO DE TU CAFÉ PT PERSONALIZE O TAMANHO DO SEU CAFÉ CZ VLASTNÍ NASTAVENÍ VELIKOSTI KÁVY SK VLASTNÉ NASTAVENIE VEĽKOSTI KÁVY PL SPERSONALIZUJ ILOŚĆ SWOJEJ KAWY HU KÁVÉMENNYISÉG SZEMÉLYRE SZABÁSA RU ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМОМ НАПИТКА GR ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΚΑΦΕ NL PERSONALISEER JE KOPGROOTTE 28

10 RESET TO FACTORY SETTINGS

FR RÉTABLIR LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE D'USINE DE WERKSEINSTELLUNGEN IT RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA ES VOLVER A LOS AJUSTES DE FÁBRICA PT REPOR AS DEFINIÇÕES DE ORIGEM CZ OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ SK OBNOVENIE TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA PL PRZYWRACANIE USTAWIENÍ FABRYCZNYCH HU GYÁRI ÉRTÉKEK VISSZAÁLLÍTÁSA RU ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ GR ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ NB HERSTEL FABRIEKSINSTELLINGEN 30

11 EMPTYING THE SYSTEM

FR VIDANGE DU SYSTÈME DE ENTLEERUNG IT SVUOTAMENTO DEL SISTEMA ES VACIADO DEL SISTEMA PT ESVAZIAR O SISTEMA CZ VYPUŠTĚNÍ SYSTÉMU SK VYPUSTENIE SYSTÉMU PL OPRÓŻNIANIE SYSTEMU WODNEGO HU RENDSZER ŪRÍTÉSE RU ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ GR ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ NL SYSTEEM LEGEN 32

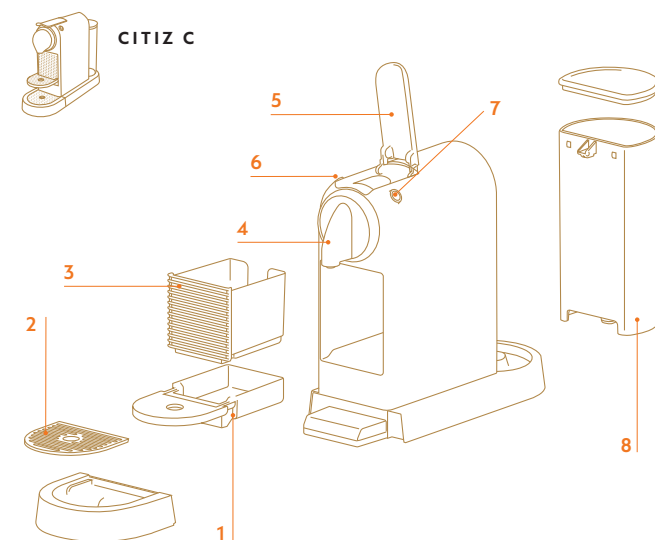
12 DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

FR RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DE ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ IT SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE ES ELIMINACIÓN Y PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL PT ELIMINAÇÃO E PROTECÇÃO AMBIENTAL CZ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ SK LIKVIDÁCIA ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA PL UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA HU MEGSEMMISÍTÉS ÉS KÖRNYEZETVÉDELLEM RU УТИЛИЗАЦИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ GR ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ NB AFVAL EN BESCHERMING VAN HET MILIEU 35

1 MACHINE OVERVIEW

FR PRÉSENTATION DE LA MACHINE DE MASCHINENÜBERSICHT IT PANORAMICA SULLA MACCHINA ES VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA
PT VISÃO GERAL DA MÁQUINA CZ POPIS KÁVOVARU SK POPIS KÁVOVARU PL OPIS URZĄDZENIA HU KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE RU ОБЗОР КОФЕМАШИНЫ GR ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ NL MACHINE OVERZICHT

CITIZ D

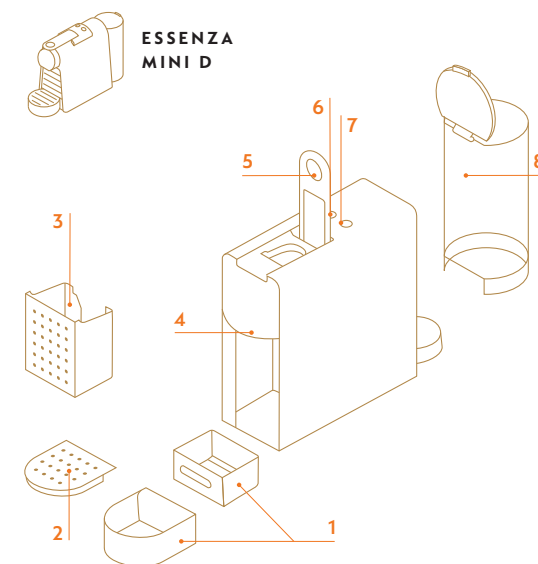


1 Drip Tray
FR Bac d'égouttage DE Abtropfschale
IT Vassoio raccogli-gocce ES Bandeja antigoteo PT Base de gotejamento
CZ Odkarňací miska SK Odkvapňacia miska PL Korytko osciekowe HU Csepráltáca
RU Поддон для сбора капель GR Δίσκος αποστράγγισης NL Lekbakje

2 Drip grid
FR Grille d'égouttage DE Abtropfgitter
IT Griglia raccogli-gocce ES Rejilla antigoteo
PT Grelha de gotejamento CZ Odkarňací mřížka SK Mriežka na odkvapňanie
PL Kratka osciekowa HU Cseprács
RU Решетка подставки под чашку
GR Σχάρα αποστράγγισης NL Lekooster

3 Used capsule container
FR Réservoir de capsules usagées
DE Kapselcontainer IT Contenitore per le capsule usate ES Contenedor de cápsulas usadas
PT Recipiente de cápsulas usadas
CZ Nádobna na použité kapsle SK Zásobník na použité kapsuly PL Pojemnik na zużyte kapsułki
HU Használtkapszula-tartó
RU Контейнер для использованных капсул
GR Κάδος χρησιμοποιημένων καψουλών
NL Orvangbak voor gebruikte capsules

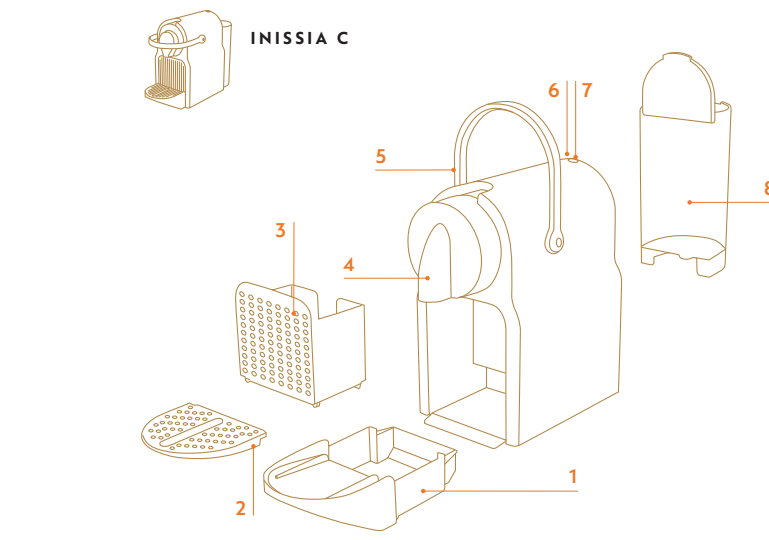
ESSENZA MINI D



4 Coffee outlet
FR Embout de sortie du café DE Kaffee-Auslauf
IT Erogatore di caffè ES Salida del café PT Saída de café
CZ Výpusť kávy SK Výpusť kávy PL Wylot kawy
HU Kávékifolyó RU Отверстие выхода кофе
GR Στόμιο εκροής καφέ NL Koffieuitloop

5 Lever
FR Poignée DE Hebel IT Leva ES Palanca
PT Alavanca CZ Páka SK Páka PL Dźwignia
HU Kapszulakar RU Рычаг GR Μοχλός NL Hendel

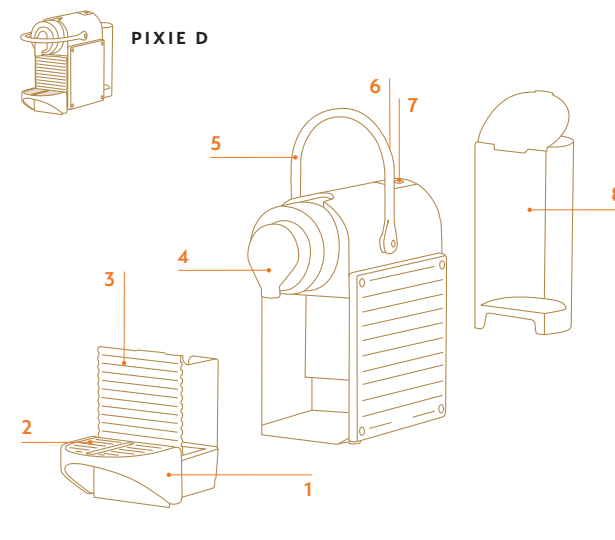
INISSIA D



6 Espresso button (40 ml / 1.35 fl. oz.)
FR Touche Espresso (40 ml) DE Espresso Taste (40 ml / 1.35 fl. oz.)
IT Pulsante Espresso (40 ml) ES Botón Espresso (40 ml)
PT Botão de Espresso (40 ml) CZ Tlačítko na prípravu Espresso kávy (40 ml)
SK Tlačidlo na prípravu Espresso kávy (40 ml)
PL Przycisk espresso (40 ml) HU Espresso gomb (40 ml)
RU Кнопка эспрессо (40 мл) GR Κομπι Espresso (40 ml / 1,35 fl. oz.)
NL Espresso knop (40 ml)

7 Lungo button (110 ml / 3.75 fl. oz.)
FR Touche Lungo (110 ml) DE Lungo Taste (110 ml / 3.75 fl. oz.)
IT Pulsante Lungo (110 ml) ES Botón Lungo (110 ml)
PT Botão de Lungo (110 ml) CZ Tlačítko na prípravu Lungo kávy (110 ml)
SK Tlačidlo na prípravu Lungo kávy (110 ml)
PL Przycisk lungo (110 ml) HU Lungo gomb (110 ml)
RU Кнопка лунго (110 мл) GR Κομπι Lungo (110 ml / 3,75 fl. oz.)
NL Lungoknop (110 ml)

PIXIE D



8 Water Tank
FR Réservoir d'eau DE Wassertank IT Serbatoio dell'acqua
ES Depósito de agua PT Depósito de água
CZ Nádobna na vodu SK Nádržka na vodu PL Zbiornik na wodę
HU Vízartály RU Резервуар для воды
GR Δοχείο νερού NL Watertank

SAFETY

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ **DE** SICHERHEITSHINWEISE **IT** SICUREZZA

ES SEGURIDAD **PT** SEGURANÇA **CZ** BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY **PL** ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

HU BIZTONSÁG **RU** МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ **GR** ΑΣΦΑΛΕΙΑ

NL VEILIGHEID

EN **CAUTION:** Before operating your coffee machine, please refer to the safety instructions leaflet to avoid possible harm and damage.

FR **ATTENTION :** Avant d'utiliser votre machine **Nespresso**, veuillez vous reporter à la notice de sécurité afin d'éviter blessure ou dommage.

DE **ACHTUNG:** Bevor Sie Ihre Kaffeemaschine in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die beigelegte Sicherheitsbroschüre, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.

IT **ATTENZIONE:** Prima di utilizzare la macchina da caffè, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

ES **ADVERTENCIA:** Antes de utilizar la máquina de café, consulta el folleto de instrucciones de seguridad para evitar daños y lesiones.

PT **ATENÇÃO:** Antes da utilização da sua máquina, por favor consulte o folheto das instruções de segurança, para evitar danos e lesões.

CZ **UPOZORNĚNÍ:** Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny, abyste předešli možnému úrazu nebo poškození přístroje.

SK **UPOZORNENIE:** Pred prvým použitím prístroja si prečítajte bezpečnostné pokyny, aby ste predišli možnému úrazu alebo poškodeniu prístroja.

PL **UWAGA:** Przed uruchomieniem ekspresu do kawy, aby uniknąć ewentualnych obrażeń i szkód, należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa na ulotce.

HU **FIGYELEM:** Mielőtt használatba venné a kávéfőzőjét, olvassa el a biztonsági előírásokat tartalmazó füzetet, az esetleges károk és sérülések elkerülése céljából.

RU **ВНИМАНИЕ.** Внимательно изучите инструкцию с мерами предосторожности перед первым использованием кофемашины, чтобы избежать возможных повреждений и травм.

GR **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή καφέ, διαβάστε το φυλλάδιο

με τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης.

NL LET OP: Lees de veiligheidsinstructies goed door voordat je deze machine bedient om schade en letsel te voorkomen.

HELP

FR AIDE **DE** HILFE **IT** AIUTO **ES** AYUDA **PT** AJUDA **CZ** POMOC **SK** POMOC **PL** POMOC
HU SEGÍTSÉG **RU** ПОМОЩЬ **GR** ΒΟΗΘΕΙΑ **NL** HELP

www.nespresso.com/help



THANK YOU FOR CHOOSING NESPRESSO.

YOUR NESPRESSO MACHINE DELIVERS THE ULTIMATE ESPRESSO TIME AFTER TIME. FOLLOW THESE INSTRUCTIONS OR GO ONLINE FOR THE FULL USER MANUAL AT WWW.NESPRESSO.COM/HELP ▶.

FR MERCI D'AVOIR CHOISI NESPRESSO. Votre machine Nespresso délivre le plus parfait des espresso, tasse après tasse. Suivez ces instructions ou consultez le manuel d'utilisation complet en ligne à l'adresse www.nespresso.com/fr/fr/assistance-machine#!/

DE DANKE, DASS SIE SICH FÜR NESPRESSO ENTSCHEIDEN HABEN. Ihre Nespresso Maschine liefert immer wieder den ultimativen Espresso. Befolgen Sie diese Anweisungen oder schauen Sie sich online die vollständige Bedienungsanleitung an: www.nespresso.com/help

IT GRAZIE PER AVER SCELTO NESPRESSO. La tua macchina Nespresso ti offre ogni giorno il miglior Espresso. Segui queste istruzioni, oppure consulta il manuale d'uso completo sul sito www.nespresso.com/help

ES GRACIAS POR ELEGIR NESPRESSO. Tu máquina Nespresso permite preparar el Espresso perfecto taza tras taza. Sigue estas instrucciones o entra en www.nespresso.com/help para consultar el manual de usuario completo.

PT OBRIGADO POR ESCOLHER A NESPRESSO. A sua máquina de café Nespresso cria o Espresso perfeito, chávena após chávena. Siga esta instrução ou consulte o manual do utilizador completo em www.nespresso.com

CZ DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI NESPRESSO. Nespresso je exkluzivní systém pro každodenní přípravu výjimečné kávy Espresso. Tento návod k použití je k dispozici také v PDF verzi na nespresso.com

SK ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI NESPRESSO. Nespresso je exkluzívny systém pre každodennú prípravu výnimočnej kávy Espresso. Tento návod na použitie je k dispozícii aj v PDF verzii na nespresso.com

PL DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR NESPRESSO. Twój ekspres Nespresso zapewnia za każdym razem doskonałe Espresso Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami lub przejdź do trybu online, aby uzyskać pełną instrukcję obsługi na stronie www.nespresso.com/help

HU KÖSZÖNJÜK, HOGY A NESPRESSO-TVÁLASZTOTTA. Az Ön Nespresso készüléke a legjobb espresso-t készíti, időről időre. Kövesse ezeket az utasításokat, vagy keresse online a teljes használati útmutatót a www.nespresso.com/help oldalon.

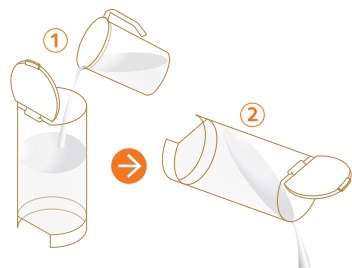
RU СПАСИБО ЗА ВЫБОР NESPRESSO. Ваша кофемашина Nespresso раз за разом готовит превосходный эспрессо. Следуйте этим инструкциям или посетите веб-сайт с полным руководством пользователя по адресу www.nespresso.com/help

GR ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ ΤΗ NESPRESSO. Με τη μηχανή Nespresso θα απολαμβάνετε τον απόλυτο Espresso κάθε φορά. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες ή ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση www.nespresso.com/help

NL DANK DAT JE VOOR NESPRESSO KIEST. Je Nespresso machine maakt voor jou keer op keer de lekkerste espresso of lungo. Volg deze instructies of bekijk de volledige handleiding online via www.nespresso.com/help

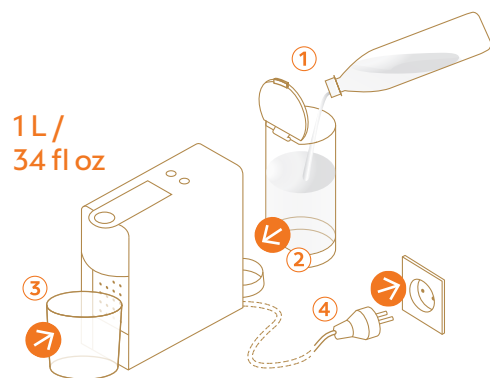
2 FIRST STEPS

FR PREMIERS PAS DE ERSTE SCHRITTE IT PRIMO UTILIZZO
 ES PRIMEROS PASOS PT PRIMEIROS PASSOS CZ PRVNÍ POUŽITÍ
 SK PRVÉ POUŽITIE PL PIERWSZE KROKI HU ELSŐ LÉPÉSEK
 RU ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ GR ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ
 NL EERSTE STAPPEN



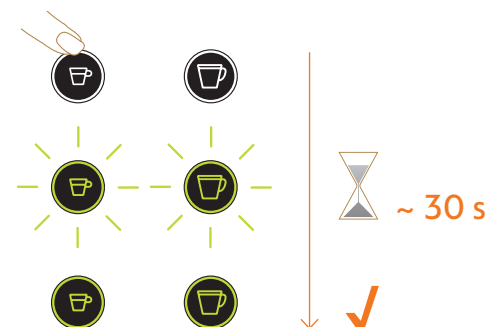
1. Rinse the water tank

FR Rincer le réservoir d'eau puis le remplir d'eau potable DE Reinigen Sie den Wassertank IT Sciacquare il serbatoio dell'acqua ES Enjuague el depósito de agua con agua potable PT Lave o depósito de água CZ Propláchněte nádobu na vodu SK Prepláchnite nádobu na vodu PL Przepłucz zbiornik na wodę HU Öblítse át a víztartályt RU Тщательно помойте резервуар для воды GR Ξεπλύνετε το δοχείο νερού NL Spoel de watertank om



2. Place a container

FR Placer un récipient sous la sortie café DE Platzieren Sie ein Gefäß IT Posizionare un contenitore sotto l'erogatore di caffè ES Coloca un recipiente PT Coloque um recipiente CZ Umístěte vhodnou nádobu pod výpusť kávy SK Umiestnite vhodnú nádobu pod výpusť kávy PL Podstaw pojemnik pod wylotem kawy HU Tegyén alá egy edényt RU Установите резервуар GR Τοποθετήστε ένα δοχείο NL Plaats de opvangbak



3. Turn on your machine

FR Allumer votre machine DE Schalten Sie Ihre Maschine ein IT Accendere la macchina ES Enciende la máquina PT Ligue a sua máquina CZ Zapněte kávovar SK Zapnite kávovar PL Włącz ekspres HU Kapcsolja be a készüléket RU Включите кофемашину GR Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή NL Zet de machine aan

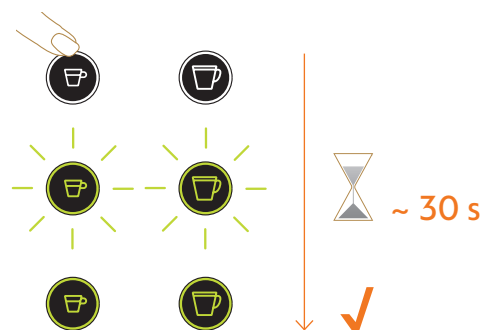


4. Press 3 times

FR Appuyer 3 fois sur la touche DE Drücken Sie 3-mal IT Premere il pulsante per risciacquare la macchina. Ripetere tre volte ES Pulsa tres veces PT Pressione 3 vezes CZ Třikrát stiskněte SK Trikrát stlačte PL Naciśnij 3 razy HU Nyomja meg 3-szor RU Нажмите 3 раза GR Πατήστε 3 φορές NL Druk drie keer

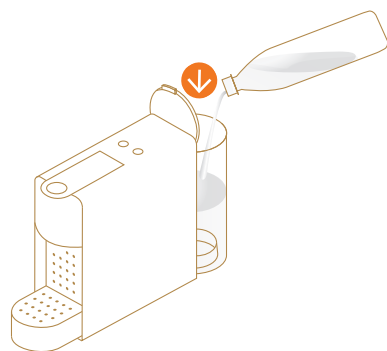
3 COFFEE PREPARATION

FR PRÉPARATION DU CAFÉ DE KAFFEEZUBEREITUNG
 IT PREPARAZIONE DEL CAFFÈ ES PREPARACIÓN DEL CAFÉ
 PT PREPARAÇÃO DE CAFÉ CZ PŘÍPRAVA KÁVY SK PRÍPRAVA
 KÁVY PL PRZYGOTOWANIE KAWY HU KÁVÉKÉSZÍTÉS
 RU ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ GR ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ
 NL KOFFIE BEREIDEN



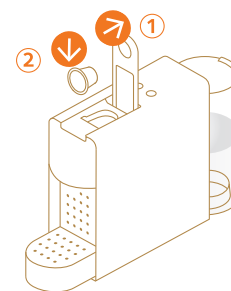
1. Turn on your machine

FR Allumer votre machine DE Schalten Sie Ihre Maschine ein IT Accendere la macchina ES Enciende la máquina PT Ligue a sua máquina CZ Zapněte kávovar SK Zapnite kávovar PL Włącz ekspres HU Kapcsolja be a készülőket RU Включите кофемашину GR Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή NL Zet de machine aan



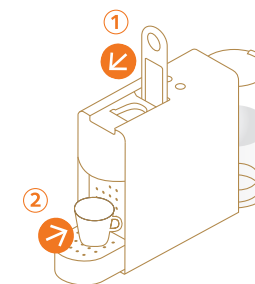
2. Fill the water tank with fresh potable water

FR Remplir le réservoir d'eau potable DE Füllen Sie den Wassertank mit frischem Trinkwasser IT Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile corrente ES Llena el depósito de agua potable PT Encha o depósito de água com água potável CZ Naplňte nádobu na vodu pitnou vodou SK Naplňte nádobu na vodu pitnou vodou PL Napełnij zbiornik na wodę świeżą wodą pitną HU Töltse meg a víztartályt ivónízzel RU Наполните резервуар для воды чистой питьевой водой GR Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό NL Vul de watertank met vers drinkwater



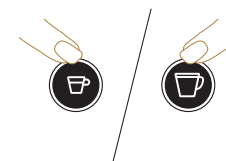
3. Insert a capsule

FR Insérer la capsule DE Legen Sie eine Kapsel ein IT Inserire una capsula ES Inserta una cápsula PT Insira a cápsula CZ Vložte kapsli SK Vložte kapsulu PL Włóż kapsułkę HU Helyezzen be egy kapszulát RU Вставьте капсулу GR Τοποθετήστε μια κάψουλα NL Plaats een capsule



4. Place a cup

FR Placer la tasse sous la sortie café DE Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffee-Auslauf IT Posizionare una tazzina sotto l'erogatore di caffè ES Coloca una taza PT Coloque uma chávena CZ Postavte šálek pod výpusť kávy SK Postavte šálku pod výpusť kávy PL Podstaw filiżankę HU Tegyen alá egy csészét RU Поместите чашку под отверстие подачи кофе GR Τοποθετήστε ένα ποτήρι NL Plaats een kopje

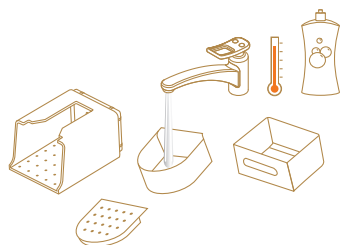


5. Start brewing

FR Commencer l'extraction DE Starten Sie die Zubereitung IT Avviare l'erogazione ES Activa la preparación PT Inicie a extração CZ Zahajte přípravu kávy stisknutím tlačítka požadovaného nápoje SK Začnite prípravu kávy stlačením tlačidla požadovaného nápoja PL Rozpocznij parzenie HU Indítsa el a főzést RU Начните приготовление GR Ξεκινήστε την παρασκευή του καφέ NL Start de bereiding

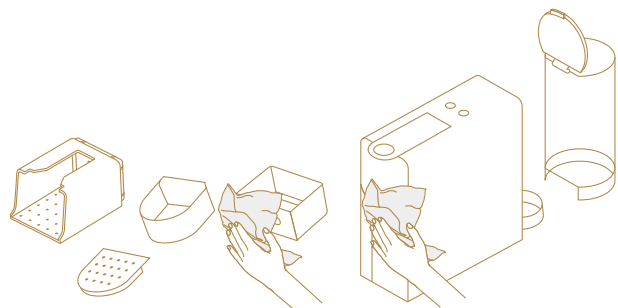
4 CLEANING

FR NETTOYAGE DE REINIGUNG IT PULIZIA ES LIMPIEZA
PT LIMPEZA CZ ČIŠTĚNÍ SK ČISTENIE PL CZYSZCZENIE
HU TISZTÍTÁS RU ОЧИСТКА GR ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
NL SCHOONMAKEN



1. Wash with hot water + mild odourless detergent

FR Laver à l'eau chaude et au détergent doux sans odeur DE Reinigen Sie mit heißem Wasser und einem milden, geruchlos Mittel IT Risciacquare con acqua calda e un detersivo delicato inodore ES Limpia con agua caliente y detergente suave sin perfume PT Lave com água quente + detergente suave e inodoro CZ Příklad omývejte teplou/horkou vodou a saponátem bez vůně SK Prístroj umývajte teplou / horúcou vodou a saponátom bez vône PL Umyj gorącą wodą z łagodnym, bezwonnym detergentem HU Mossa el melegvízzel és enyhe, szagmentes tisztítószerrel RU Очищайте горячей водой + мягким моющим средством без запаха GR Πλύνετε με ζεστό νερό και ήπιο, άοσμο απορρυπαντικό NL Schoonmaken met warm water en mild geurloos schoonmaakmiddel

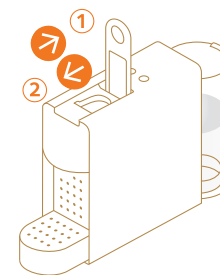


2. Dry with a clean and fresh towel

FR Sécher avec un linge propre et doux DE Trocknen Sie mit einem sauberen, frischen Tuch IT Asciugare con un panno asciutto e pulito ES Seca con un paño limpio PT Seque com um pano limpo CZ Osušte jednotlivé části přístroje čistým a suchým ručníkem SK Osušte jednotlivé časti prístroja čistou a suchou utierkou PL Osuź świeżym, czystym ręcznikiem HU Törölje szárazra egy tiszta és friss papírtörölkével RU Насухо протрите все части при помощи чистого полотенца GR Σκουπίστε με μια καθαρή πετσέτα NL Drogen met een schone en droge theedoek

5 DESCALING www.nespresso.com/descaling

FR DÉTARTRAGE DE ENTKALKUNG IT DECALCIFICAZIONE
ES DESCALCIFICACIÓN PT DESCALCIFICAÇÃO CZ ODVÁRNĚNÍ
SK ODVÁRNENIE PL ODKAMIENIANIE HU VÍZKŐMENTESÍTÉS
RU ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ GR ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ
NL ONTKALKEN



1. Eject capsule

FR Retirer la capsule DE Werfen Sie die Kapsel aus IT Estrarre la capsula ES Extrae la cápsula PT Ejecte a cápsula CZ Vyjměte kapsli SK Vyberte kapsulu PL Odrzuć kapsułkę HU Ejtse ki a kapszulát RU Сбросьте капсулу GR Βγάλτε την κάψουλα NL Capsule verwijderen



2. Empty capsules and water

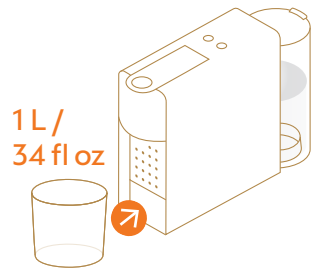
FR Vider le bac d'égouttage, le réservoir de capsules usagées et le réservoir d'eau DE Kapselcontainer und Wassertank entleeren IT Svuotare il contenitore delle capsule usate e il serbatoio dell'acqua ES Vacía el contenedor de cápsulas usadas y el depósito de agua PT Esvazie as cápsulas e a água CZ Vyprázdněte zásobník na použité kapsle a odkapávací misku SK Vyprázdnite zásobník na použité kapsuly a odkvapkávacia misku PL Usuń zużyte kapsulki i wodę HU Szórgja ki a kapszulákat és öntse ki a vizet RU Опустошите контейнер для использованных капсул и контейнер для капель GR Αδειάστε τις χρησιμοποιημένες κάψουλες και το νερό NL Leeg de orvangbak en de watertank

5



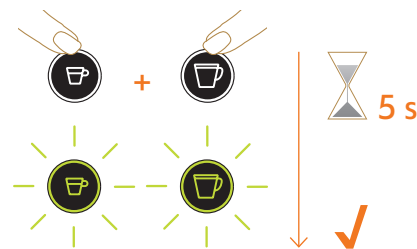
3. Add water + Nespresso descaling agent

FR Remplir le réservoir d'eau et ajouter la solution détartrante Nespresso **DE** Fügen Sie Wasser und die Nespresso Entkalkerflüssigkeit hinzu **IT** Aggiungere acqua e la soluzione decalcificante Nespresso **ES** Añade agua y la solución de descalcificación de Nespresso **PT** Adicione água + descalcificante Nespresso **CZ** Nádobu na vodu opláchněte, naplňte ji čerstvou pitnou vodou a přidejte Nespresso odvápnovací přípravek **SK** Nádobu na vodu opláchnite, naplňte ju čerstvou pitnou vodou a pridajte Nespresso odvápnovací prípravok **PL** Dodaj wodę + środek do usuwania kamienia Nespresso **HU** Tegyen bele vizet és Nespresso vízkömentesítő szert **RU** Добавьте воду и средство для очистки от накипи **GR** Προσθέστε νερό και το διάλυμα αφαίρεσης καθυαλωσέων Nespresso **NL** Voeg water en de ontkalkingsvloeistof toe



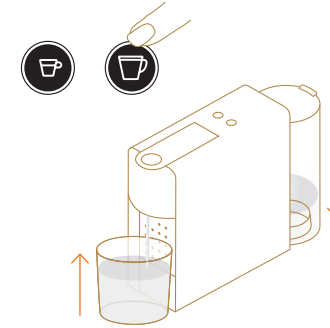
4. Place a container

FR Placer un récipient sous la sortie café **DE** Stellen Sie ein Gefäß unter den Kaffee-Auslauf **IT** Posizionare un contenitore sotto l'erogatore di caffè **ES** Coloca un recipiente **PT** Coloque um recipiente **CZ** Umístěte vhodnou nádobu pod výpust kávy **SK** Umiestnite vhodnú nádobu pod výpust kávy **PL** Podstaw pojemnik pod wylot kawy **HU** Tegyen alá egy edényt **RU** Поместите контейнер объемом 1 л под отверстие выхода кофе **GR** Τοποθετήστε ένα δοχείο **NL** Plaats de orvangbak



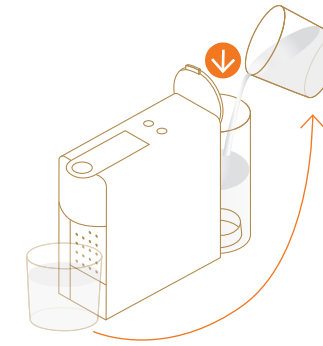
5. Enter descaling mode

FR Passer en mode détartrage **DE** Rufen Sie den Entkalkungsmodus auf **IT** Avviare la modalità di decalcificazione **ES** Selecciona el modo de descalcificación **PT** Entre no modo de descalcificação **CZ** Nastavte režim odvápnování **SK** Nastavte režim odvápnovanie **PL** Wejdź w tryb odkamieniania **HU** Lépjzen be a vízkömentesítő üzemmódba **RU** Войдите в режим очистки от накипи **GR** Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αφαίρεσης καθυαλωσέων **NL** Zet de machine in de ontkalkingsstand



6. Start descaling

FR Commencer le détartrage **DE** Starten Sie die Entkalkung **IT** Iniziare la decalcificazione **ES** Inicia la descalcificación **PT** Inicie a descalcificação **CZ** Zahajte odvápnovací proces **SK** Zahájte odvápnovací proces **PL** Rozpocznij odkamienianie **HU** Indítsa el a vízkömentesítést **RU** Начните процесс очистки **GR** Εκκινήστε την αφαίρεση καθυαλωσέων **NL** Start het ontkalken



7. Refill and descale again

FR Remplir à nouveau le réservoir avec la solution détartrante recueillie dans le récipient et répéter **DE** Wiederbefüllen und erneut entkalken **IT** Riempire il contenitore ed effettuare nuovamente la decalcificazione **ES** Rellena y vuelve a descalcificar **PT** Volte a encher e descalcifique novamente **CZ** Opět naplňte nádobku na vodu čerstvou pitnou vodou a opět zahajte proces odvápnování **SK** Nádobku na vodu opäť naplňte čerstvou pitnou vodou a opäť zahájte proces odvápnovania **PL** Uzpełnij i odkamieniaj ponownie **HU** Töltse újra, és vízkömentesítsen ismét **RU** Наполните резервуар для воды использованным раствором и продолжите очистку от накипи **GR** Γεμίστε ξανά και επαναλάβετε τη διαδικασία αφαίρεσης καθυαλωσέων **NL** Vul de tank opnieuw en ontkalk nog een keer

5



8. Rinse water tank, fill with fresh potable water and press Lungo

FR Rincer le réservoir d'eau, le remplir d'eau potable et appuyer sur la touche Lungo **DE** Spülen Sie den Wassertank, füllen Sie ihn mit frischem Trinkwasser und drücken Sie die Lungo Taste **IT** Sciacquare il serbatoio dell'acqua, riempire con acqua potabile corrente e premere il pulsante Lungo **ES** Enjuaga el depósito de agua, llénalo de agua potable y pulsa el botón Lungo **PT** Lave o depósito de água, encha com água potável e pressione o botão Lungo **CZ** Nádoby na vodu opláchněte a naplňte ji čerstvou pitnou vodou a stiskněte tlačítko Lungo **SK** Nádoby na vodu opláchnite a naplňte ju čerstvou pitnou vodou a stlačte tlačidlo Lungo **PL** Wypłucz zbiornik na wodę, napełnij go świeżą wodą pitną i wciśnij Lungo **HU** Öblítse el a víztartályt friss ivónívizzel, és nyomja meg a Lungo gombot **RU** Тщательно промойте резервуар для воды, наполните его чистой питьевой водой и нажмите кнопку лунго **GR** Ξεπλύνετε το δοχείο νερού, γεμίστε το με φρέσκο πόσιμο νερό και πατήστε το κουμπί Lungo **NL** Spoel de watertank om, vul hem met vers drinkwater en druk op de lungo-knop



9. Repeat step 8

FR Répéter l'étape 8 **DE** Wiederholen Sie Schritt 8 **IT** Ripetere nuovamente questo passaggio **ES** Repite el paso 8 **PT** Repita o passo 8 **CZ** Opakujte krok 8 **SK** Opakujte krok 8 **PL** Powtórz krok 8 **HU** Ismételdje meg a 8. lépést **RU** Повторите шаг 8 **GR** Επαναλάβετε το βήμα 8 **NL** Herhaal stap 8

10. Exit descaling mode

FR Sortir du mode détartrage **DE** Beenden Sie den Entkalkungsmodus **IT** Uscire dalla modalità di decalcificazione **ES** Sal del modo de descalcificación **PT** Saia do modo de descalcificação **CZ** Ukončete režim odvápnování **SK** Ukončite režim odvápnovania **PL** Wyjdź z trybu odkamieniania **HU** Lépjén ki a vízkömentesítő üzemmódból **RU** Выйдите из режима очистки **GR** Τερματίστε τη λειτουργία αφαίρεσης καθολατώσεων **NL** Verlaat de ontkalkingsstand

INISSIA / PIXIE

Water hardness	CaCO ₃ (Calcium Carbonate)	Descaling after ☞ (40 ml / 1.35 fl oz)
HIGH	360 mg/l	1000
MEDIUM	180 mg/l	2000
LOW	0 mg/l	4000

CITIZ / ESSENZA MINI

Water hardness	CaCO ₃ (Calcium Carbonate)	Descaling after ☞ (40 ml / 1.35 fl oz)
HIGH	360 mg/l	300
MEDIUM	180 mg/l	600
LOW	0 mg/l	1200

Water hardness

FR Dureté de l'eau **DE** Wasserhärte **IT** Durezza dell'acqua **ES** Dureza del agua **PT** Dureza da água **CZ** Tvrdost vody **SK** Tvrdosť vody **PL** Twardość wody **HU** Vízkeménység **RU** Жесткость воды **GR** Σκληρότητα νερού **NL** Waterhardheid

HIGH - MEDIUM - LOW

FR ÉLEVÉE - MOYENNE - FAIBLE **DE** HOCH - MITTEL - NIEDRIG **IT** ALTA - MEDIA - BASSA **ES** ALTA - MEDIA - BAJA **PT** ALTA - MÉDIA - BAIXA **CZ** TVRDÁ - STŘEDNĚ TVRDÁ - MĚKKÁ **SK** TVRDÁ - STREDNE TVRDÁ - MÄKKÁ **PL** WYSOKA - ŚREDNIA - NISKA **HU** KEMÉNY - KÖZEPES - LÁGY **RU** ЖЕСТКАЯ - СРЕДНЕЙ ЖЕСТКОСТИ - МЯГКАЯ **GR** ΥΨΗΛΗ - ΜΕΣΑΙΑ - ΧΑΜΗΛΗ **NL** HOOG - MEDIUM - LAAG

Calcium Carbonate

FR Carbonate de calcium **DE** Kalziumkarbonat **IT** Carbonato di calcio **ES** Carbonato de calcio **PT** Carbonato de cálcio **CZ** Uhlíčitán vápenatý **SK** Uhlíčitan vápenatý **PL** Węglan wapnia **HU** Kálcium karbonát **RU** Карбонат кальция **GR** Ανθρακικό ασβέστιο **NL** Calciumcarbonaat

Descaling after

FR Détartre après **DE** Entkalken nach **IT** Decalcificare dopo **ES** Descalcificar después de **PT** Descalcificar após **CZ** Odvápnění po **SK** Odvápnenie po **PL** Alarm odkamieniania **HU** Vízkömentesítésen nyíló fűzés után **RU** Очистка от накипи через **GR** Αφαίρεση καθολατώσεων μετά από **NL** Ontkalken na

6 TROUBLESHOOTING

FR PANNES DE FEHLERBEHEBUNG IT RISOLUZIONE PROBLEMI
 ES RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS PT RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
 CZ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ SK RIEŠENIE PROBLÉMOV
 PL ROZWIĄZWANIE PROBLEMÓW HU HIBAELHÁRÍTÁS
 RU УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ GR ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ
 ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ NL PROBLEMEN OPLOSSEN

EN	No light indicator	• Check the power outlet, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call Nespresso .
	No coffee, no water	• First use: fill water tank with warm water (max. 55 °C / 130 F) and run through machine according to instructions on page 10. • Water tank is empty. Fill water tank. • Descale if necessary; see Descaling section.
	Coffee comes out very slowly	• Flow speed depends on the coffee variety. • Descale if necessary; see Descaling section.
	Coffee is not hot enough	• Descale if necessary; see Descaling section.

FR	Pas de voyant lumineux	• Vérifiez la prise de courant, la fiche, la tension et le fusible. En cas de problème, appelez Nespresso .
	Pas de café, pas d'eau	• Première utilisation: rincer la machine à l'eau chaude (max. 55 °C) et faire fonctionner la machine conformément aux instructions de la page 10. • Le réservoir d'eau est vide. Remplir le réservoir d'eau. • Détartre si nécessaire; voir section détartrage.
	Le café s'écoule très lentement	• La vitesse d'écoulement dépend du type de café. • Détartre si nécessaire; voir section détartrage.
	Le café n'est pas assez chaud	• Détartre si nécessaire; voir section détartrage.

DE	Keine Leuchtanzeige	• Prüfen Sie das Stromkabel, den Stecker, die Spannung und die Sicherung. Bei Problemen rufen Sie Nespresso an.
	Kein Kaffee, kein Wasser	• Erste Inbetriebnahme: Füllen Sie den Wassertank mit warmem Wasser (max. 55 Grad Celsius) und lassen Sie dies gemäß der Bedienungsanleitung durch die Maschine laufen, siehe Anleitung Seite 10. • Wassertank ist leer. Füllen Sie den Wassertank. • Entkalken Sie, wenn nötig. Schauen Sie hierzu in den Abschnitt „Entkalkung“.
	Kaffee fließt nur sehr langsam	• Die Geschwindigkeit des Kaffeefflusses ist abhängig von der verwendeten Sorte. • Entkalken Sie, wenn nötig. Schauen Sie hierzu in den Abschnitt „Entkalkung“.

Kaffee ist nicht heiß genug	• Entkalken Sie, wenn nötig. Schauen Sie hierzu in den Abschnitt „Entkalkung“.
-----------------------------	--

IT	Nessuna luce sul display	• Controllare la presa di corrente, la spina, la tensione e il fusibile. In caso di problemi, contattare Nespresso .
	La macchina non eroga caffè, né acqua	• Primo utilizzo: riempire il serbatoio dell'acqua con acqua calda (max. 55 °C) e avviare la macchina come da istruzioni a pagina 10. • Il serbatoio dell'acqua è vuoto. Riempire il serbatoio dell'acqua. • Se necessario, effettuare la decalcificazione. Fare riferimento alla sezione Decalcificazione.
	Il caffè esce molto lentamente	• La velocità di erogazione dipende dalla varietà di caffè. • Se necessario, effettuare la decalcificazione. Fare riferimento alla sezione Decalcificazione.
Il caffè non è abbastanza caldo	• Se necessario, effettuare la decalcificazione. Fare riferimento alla sezione Decalcificazione.	

ES	No funciona el indicador luminoso	• Comprueba la toma de corriente, el enchufe, el voltaje y el fusible. En caso de que persista el problema, llama a Nespresso .
	No sale ni café ni agua	• Primer uso: Llena el depósito de agua con agua caliente (máx. 55 °C) y activa la máquina según las instrucciones de la página 10. • El depósito de agua está vacío. Llena el depósito de agua. • Descalcifica si es necesario (consulta el apartado «Descalcificación»).
	El café sale muy despacio	• La velocidad del flujo depende de la variedad de café. • Descalcifica si es necesario (consulta el apartado «Descalcificación»).
El café no está lo suficientemente caliente	• Descalcifica si es necesario (consulta el apartado «Descalcificación»).	

PT	Sem indicador luminoso	• Verifique as ligações, tomadas, tensão e fusível. Em caso de problemas, contacte a Nespresso .
	Não sai café, não sai água	• Primeira utilização: encha o depósito de água com água morna (max. 55°C) e siga as instruções de acordo com a página 10. • Depósito de água está vazio. Encha o depósito de água. • Caso seja necessário, descalcifique a máquina; consulte a secção Descalcificação.
	O café sai muito devagar	• A velocidade do fluxo depende da variedade de café. • Caso seja necessário, descalcifique a máquina; consulte a secção Descalcificação.

	O café não fica quente o suficiente	• Caso seja necessário, descalcifique a máquina; consulte a secção Descalcificação.
CZ	Kontrolky nesvíbí	• Zkontrolujte hlavní přívod elektřiny, zástrčku, napětí a pojistky. V případě problémů kontaktujte společnost Nespresso .
	Neteče káva/voda	• První použití: naplňte nádobu na vodu teplou vodou (max. 55 °C) a propláchněte kávovar dle pokynů na straně 10. • Nádoba na vodu je prázdná. Naplňte nádobu vodou. • Odvápňte kávovar, pokud je potřeba; viz sekce Odvápnění.
	Káva vytéká velmi pomalu	• Rychlost průtoku závisí na druhu kávy. • Odvápňte kávovar, pokud je potřeba; viz sekce Odvápnění.
	Káva není dostatečně horká	• Odvápňte kávovar, pokud je potřeba; viz sekce Odvápnění.
SK	Nesvieti žiadna kontrolka	• Skontrolujte zásuvku, zástrčku, napätie a poistku. V prípade problémov volajte Nespresso .
	Netečie káva / voda	• Prvé použitie: naplňte nádobu na vodu teplou vodou (max. 55 °C) a prepláchnite kávovar podľa pokynov na strane 10. • Nádoba na vodu je prázdna. Naplňte nádobu vodou. • Odvápňte kávovar, ak je potreba; vid' sekcia Odvápnenie.
	Káva vyteká veľmi pomaly	• Rýchlosť prietoku závisí od druhu kávy. • Odvápňte kávovar, ak je potreba; vid' sekcia Odvápnenie.
	Káva nie je dostatočne horúca	• Odvápňte kávovar, ak je potreba; vid' sekcia Odvápnenie.
PL	Brak podświetlenia przycisków	• Sprawdź gniazdko, wtyczkę, napięcie i bezpiecznik. W razie problemów zadzwoń do Nespresso .
	Brak kawy, brak wody	• Pierwsze użycie: napełnij zbiornik wody ciepłą wodą (maks. 55 °C) i przepuść przez ekspres zgodnie z instrukcjami na stronie 10. • Zbiornik na wodę jest pusty. Napełnij go. • Przeprowadź odkamienianie, jeśli potrzebne. Sprawdź w sekcji odkamieniania.
	Kawa wypływa bardzo wolno	• Prędkość wypływu zależy od rodzaju kawy. • Przeprowadź odkamienianie, jeśli potrzebne. Sprawdź w sekcji odkamieniania.
	Kawa jest niewystarczająco gorąca	• Przeprowadź odkamienianie, jeśli potrzebne. Sprawdź w sekcji odkamieniania.

HU	Gombok nem világítanak	• Ellenőrizze a konnektort, dugót, feszültséget, biztosítékot. Ha továbbra is problémát tapasztal, hívja a Nespresso -t.
	Nincs kávé, nincs víz	• Első használatnál: tölts fel a víztartályt melegvízzel (max 55 °C), és engedje át a készülőken az 10. oldalon található utasítások alapján. • Üres a víztartály. Tölts fel. • Vízkömentesítse ha szükséges; lásd: a Vízkömentesítés fejezetben.
	A kávé nagyon lassan folyik ki	• A kifolyási sebesség függ a kávékeverék fajtájától. • Vízkömentesítse ha szükséges; lásd: a Vízkömentesítés fejezetben.
	A kávé nem elég meleg	• Vízkömentesítse ha szükséges; lásd: a Vízkömentesítés fejezetben.

RU	Не горят индикаторы	• Проверьте розетку, вилку, напряжение сети и предохранитель. В случае возникновения проблем звоните в Клуб Nespresso .
	Нет подачи кофе и/или воды	• При первом использовании: заполните резервуар для воды теплой водой (макс. 55 °C) и запустите кофемашину в соответствии с инструкциями на стр. 10. • Резервуар для воды пуст. Наполните резервуар чистой питьевой водой. • При необходимости проведите очистку от накипи; см. раздел Очистка от накипи.
	Слабый ток кофе	• Скорость потока зависит от сорта кофе. • При необходимости проведите очистку от накипи; см. раздел Очистка от накипи.
	Кофе недостаточно горячий	• При необходимости проведите очистку от накипи; см. раздел Очистка от накипи.

GR	Δεν ανάβει καμία φωτεινή ένδειξη	• Ελέγξτε την πρίζα, το φις, την τάση και την ασφάλεια. Σε περίπτωση προβλήματος, καλέστε τη Nespresso .
	Δεν βγαίνει ούτε καφές ούτε νερό	• Πρώτη χρήση: Γεμίστε το δοχείο νερού με ζεστό νερό (έως 55° C / 130 F) και ξεπλύνετε τη μηχανή ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται στη σελίδα 10. • Το δοχείο νερού είναι άδειο. Γεμίστε το δοχείο νερού. • Αν χρειαστεί, καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση καθυατώσεων.
	Ο καφές βγαίνει πολύ αργά	• Η ταχύτητα της ροής εξαρτάται από την ποικιλία του καφέ. • Αν χρειαστεί, καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση καθυατώσεων.
	Ο καφές δεν είναι αρκετά ζεστός	• Αν χρειαστεί, καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση καθυατώσεων.

NL

Lampje brandt niet	• Controleer de stroomuitgang, de stekker, het voltage, de zekering. Neem contact op met Nespresso bij aanhoudende problemen.
Geen koffie, geen water	• Bij het eerste gebruik: vul de tank met warm water (maximaal 55 °C) en volg de instructies op pagina 10. • De watertank is leeg. Vul de watertank. • Ontkalk de machine wanneer dat nodig is: lees de paragraaf over ontkalken.
Koffie komt er heel langzaam uit	• De snelheid hangt af van de koffievariëteit. • Ontkalk de machine wanneer dat nodig is: lees de paragraaf over ontkalken.
Koffie is niet warmgenoeg	• Ontkalk de machine wanneer dat nodig is: lees de paragraaf over ontkalken.

7 SPECIFICATIONS

FR SPÉCIFICATIONS DE SPEZIFIKATIONEN IT SPECIFICHE
TECNICHE ES ESPECIFICACIONES PT ESPECIFICAÇÕES
CZ SPECIFIKACE SK ŠPECIFIKÁCIA PL SPECYFIKACJE
HU TECHNIKAI ADATOK RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
GR ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ NL SPECIFICATIES

CITIZ

220-240V, 50-60Hz, 1260W

BR, KR: 220V~, 60Hz, 1150W • BR: 127V~, 60Hz, 1420W • CA, US: 120V~, 60Hz, 1260W • CN: 220V~, 50Hz, 1150W

Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
C113, D113	C532	BEC630	EN167	XN741	M196

ESSENZA MINI

220-240V, 50-60Hz, 1200-1310W

BR, KR: 220V, 60Hz, 1200W • BR, MX: 127V, 60Hz, 1330W • CA, CO, DO, US: 120V, 60Hz, 1255W • CN: 220V, 50Hz, 1200W • TW: 110V, 60Hz, 1170W

Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
C30, D30	-	BEC220, BEC250	EN85	XN110, XN111	M115

INISSIA

220-240V, 50-60Hz, 1150-1260W

BR, KR: 220V, 60Hz, 1150W • BR, MX: 127V, 60Hz, 1280W • CA, CO, DO, US: 120V, 60Hz, 1200W • CN: 220V, 50Hz, 1200W • TW: 110V, 60Hz, 1120W

Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
C40, D40	-	BEC200	EN80	XN100, XN101	M105

PIXIE

220-240V, 50-60Hz, 1260W

BR, KR: 220V, 60Hz, 1150W • BR, MX: 127V, 60Hz, 1350W • CA, CO, DO, PA, US: 120V, 60Hz, 1160W • CL, CN: 220V, 50Hz, 1150W • DO, TW: 110V, 60Hz, 1000W • PH: 220V, 60Hz, 1200W

Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS	Magimix
C61, D61	-	BEC430, BEC460	EN124	XN304, XN305	M112

RU Сертифицировано. EAC

8 ENERGY SAVING MODE

FR MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE **DE** ENERGIESPARMODUS
IT RISPARMIO ENERGETICO **ES** MODO DE AHORRO DE ENERGÍA
PT MODO DE POUPAANÇA DE ENERGIA **CZ** REŽIM ÚSPORY ENERGIE
SK REŽIM ÚSPORY ENERGIE **PL** TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII
HU ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD **RU** РЕЖИМ ЭКОНОМИИ
 ЭНЕРГИИ **GR** ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
NL ENERGIEBESPARINGSSTAND



ECO MODE: 3 min (Essenza Mini)

FR MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE: 3 MIN **DE** ECO MODE: 3 MIN **IT** MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO: 3 MIN **ES** MODO ECO: 3 MIN **PT** MODO DE POUPAANÇA DE ENERGIA: 3 MIN **CZ** REŽIM ÚSPORY ENERGIE: 3 MIN **SK** REŽIM ÚSPORY ENERGIE: 3 MIN **PL** TRYB EKO: 3 MIN **HU** ECO MÓD: 3 PERC **RU** ЭКО РЕЖИМ: 3 МИН **GR** ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO: 3 ΛΕΠΤΑ **NL** ECO-STAND: 3 MIN



AUTO OFF: 9 min

FR ARRÊT AUTOMATIQUE: 9 MN **DE** AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG: 9 MIN **IT** SPEGNIMENTO AUTOMATICO: 9 MIN **ES** APAGADO AUTOMÁTICO: 9 MIN **PT** MODO DESLIGAR AUTOMÁTICO: 9 MIN **CZ** AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ: 9 MIN **SK** AUTOMATICKÉ VYPNUTIE: 9 MIN **PL** AUTO WYŁ.: 9 MIN **HU** AUTOMATA KIKAPCSOLÁS: 9 PERC **RU** АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ: 9 МИН **GR** ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ: 9 ΛΕΠΤΑ **NL** AUTO OFF: 9 MIN

TO CHANGE THIS SETTING

FR POUR MODIFIER CE RÉGLAGE **DE** EINSTELLUNG ÄNDERN **IT** PER CAMBIARE QUESTE IMPOSTAZIONI **ES** PARA CAMBIAR ESTA CONFIGURACIÓN **PT** PARA ALTERAR ESTA CONFIGURAÇÃO **CZ** ZMĚNA NASTAVENÍ **SK** ZMENA NASTAVENIA **PL** W CELU ZMIANY USTAWIENÍ **HU** A BEÁLLÍTÁS MEGVÁLTOZTATÁSÁHOZ **RU** ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ НАСТРОЕК **GR** ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ **NL** OM DEZE STAND TE WIJZIGEN



1. Machine OFF - press and hold the Espresso button

FR Lorsque la machine est en mode arrêt, appuyer et maintenir la touche Espresso **DE** Maschine AUS - drücken und halten Sie die Espresso Taste **IT** Macchina SPENTA - tenere premuto il pulsante Espresso **ES** Máquina desconectada: mantén pulsado el botón Espresso **PT** Com a máquina desligada - pressione e mantenha pressionado o botão de Espresso **CZ** Na vypnutém kávovaru stiskněte a přidržte tlačítko Espresso

SK Na vypnutom kávovare stlačte a podržte tlačidlo Espresso **PL** Maszyna WYŁĄCZONA - naciśnij i przytrzymaj przycisk Espresso **HU** A kikapcsoláshoz - nyomja meg, és tartsa lenyomva az espresso gombot **RU** Машина выключена - нажмите и удерживайте кнопку эспрессо **GR** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Espresso με απενεργοποιημένη τη μηχανή **NL** Machine UIT - houd de espressoknop ingedrukt



2. Press Espresso button

FR Appuyer sur la touche Espresso **DE** Drücken Sie die Espresso Taste **IT** Premere il pulsante Espresso **ES** Pulsar el botón Espresso **PT** Pressione o botão Espresso **CZ** Stiskněte tlačítko Espresso **SK** Stlačte tlačidlo Espresso **PL** Naciśnij przycisk Espresso **HU** Nyomja meg az espresso gombot **RU** Нажмите кнопку эспрессо один раз (автовывключение через 30 минут) или 2 раза (автовывключение через 9 минут) **GR** Πατήστε το κουμπί Espresso **NL** Druk op de espressoknop

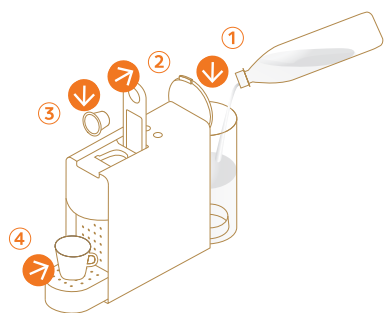


3. To exit - press and hold the Lungo button

FR Pour sortir - appuyer et maintenir la touche Lungo **DE** Zum Verlassen drücken und halten Sie die Lungo Taste **IT** Per uscire - tenere premuto il pulsante Lungo **ES** Para salir: mantén pulsado el botón Lungo **PT** Para sair - pressione e mantenha pressionado o botão Lungo **CZ** Pro ukončení nastavení - stiskněte a přidržte tlačítko Lungo **SK** Pre ukončenie nastavenia - stlačte a podržte tlačidlo Lungo **PL** Aby wyjść, naciśnij i przytrzymaj przycisk Lungo **HU** A kilépéshez - nyomja meg és tartsa lenyomva a lungo gombot **RU** Для выхода из режима настройки - нажмите и удерживайте кнопку lungo **GR** Για έξοδο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Lungo **NL** Om te verlaten - houd de lungoknop ingedrukt

9 PERSONALIZE YOUR COFFEE SIZE

FR PERSONNALISER VOTRE TAILLE DE CAFÉ **DE** FÜLLMENGE PERSONALISIEREN **IT** PERSONALIZZARE LA LUNGHEZZA DEL CAFFÈ **ES** PERSONALIZA EL TAMAÑO DE TU CAFÉ **PT** PERSONALIZE O TAMANHO DO SEU CAFÉ **CZ** VLASTNÍ NASTAVENÍ VELIKOSTI KÁVY **SK** VLASTNÉ NASTAVENIE VEĽKOSTI KÁVY **PL** SPERSONALIZUJ SWOJĄ ILOŚĆ KAWY **HU** KÁVÉMENNYISÉG SZEMÉLYRE SZABÁSA **RU** ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА НАПИТКА **GR** ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΚΑΦΕ **NL** PERSONALISEER JE KOPGROOTTE



1. Fill with fresh potable water, insert a capsule and place a cup

FR Remplir le réservoir d'eau potable, insérer une capsule et placer une tasse sous la sortie café **DE** Frisches Trinkwasser einfüllen, Kapsel einlegen und Tasse unter den Kaffee-Auslauf stellen **IT** Riempire il serbatoio con acqua potabile corrente, inserire una capsula e posizionare una tazzina sotto l'erogatore di caffè **ES** Llena con agua potable, inserta una cápsula y coloca una taza **PT** Encha o depósito de água com água potável, insira a cápsula e coloque uma chávena **CZ** Naplňte nádobu na vodu čerstvou pitnou vodou, vložte kapsli a umístěte šálek pod výpusť kávy **SK** Naplňte nádobu na vodu čerstvou pitnou vodou, vložte kapslu a umiestnite šálku pod výpusť kávy **PL** Napełnij świeżą wodą pitną, włóż kapsułkę i podstaw filiżankę **HU** Töltsd fel friss ivóvízzel, helyezzen be egy kapszulát, és tegyen alá egy csészét **RU** Наполните резервуар чистой питьевой водой, вставьте капсулу и разместите чашку под отверстие выхода кофе **GR** Γεμίστε το δοχείο με φρέσκο πόσιμο νερό και τοποθετήστε μια κούφουλα και ένα ποτήρι **NL** Vul de watertank met vers drinkwater, plaats een capsule en plaats een kopje



2. Press and hold the chosen Coffee

FR Appuyer et maintenir la touche café de votre choix **DE** Drücken und halten Sie die gewünschte Kaffeetaste **IT** Tenere premuto il pulsante in base alla lunghezza desiderata **ES** Mantén pulsado el botón del café elegido **PT** Pressione e mantenha pressionado o botão de café escolhido **CZ** Stiskněte a přidržte tlačítko požadovaného nápoje **SK** Stlačte a podržte tlačidlo požadovaného nápoja **PL** Naciśnij i przytrzymaj wybraną kawę **HU** Nyomja le, és tartsa lenyomva a kíválsztott mennyiség gombját **RU** Нажмите и удерживайте кнопку эспрессо или лунго **GR** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί που αντιστοιχεί στον καφέ που θέλετε **NL** Houd de knop met gekozen koffie ingedrukt



3. Release the button when desired quantity is reached

FR Relâcher la touche lorsque la quantité souhaitée est atteinte **DE** Lassen Sie los, wenn die gewünschte Füllmenge erreicht ist **IT** Rilasciare il pulsante al raggiungimento della lunghezza desiderata **ES** Suelta el botón cuando se haya alcanzado la cantidad de café deseada **PT** Solte o botão quando chegar à quantidade desejada **CZ** Jakmile dosáhnete požadovaného objemu, tlačítko uvolněte **SK** Akonáhle dosiahnete požadovaného objemu, tlačidlo uvoľnite **PL** Zwolnij przycisk po osiągnięciu żądanej ilości **HU** Engedje el a gombot, amikor a kívánt mennyiség elkészült **RU** Отпустите кнопку при достижении желаемого объема **GR** Όταν παραχθεί η επιθυμητή ποσότητα καφέ, αφήστε το κουμπί **NL** Laat de knop los zodra de gewenste hoeveelheid is bereikt



4. New water volume now programmed

FR Le nouveau volume d'eau est maintenant programmé **DE** Die neue Füllmenge ist nun programmiert **IT** Nuova quantità di acqua programmata **ES** El nuevo volumen de agua se ha grabado **PT** O novo volume de água está programado **CZ** Požadovaný objem vody je nyní nastavený **SK** Požadovaný objem vody je teraz nastavený **PL** Nowa ilość kawy jest teraz zaprogramowana **HU** Az új vízmennyiség beprogramozva **RU** Новый объем напитка запрограммирован **GR** Η νέα ρύθμιση όγκου νερού έχει προγραμματιστεί **NL** De gewenste hoeveelheid water is nu geprogrammeerd

10 RESET TO FACTORY SETTINGS

FR RÉTABLIR LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE D'USINE
DE WERKSEINSTELLUNGEN **IT** RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA **ES** VOLVER A LOS AJUSTES DE FÁBRICA
PT REPOR AS DEFINIÇÕES DE ORIGEM **CZ** OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ **SK** OBNOVENIE TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA
PL PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH **HU** GYÁRI ÉRTÉKEK VISSZAÁLLÍTÁSA **RU** ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ
GR ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ **NL** HERSTEL FABRIEKSINSTELLINGEN



1. Machine OFF - press and hold the Lungo button

FR Lorsque la machine est éteinte, appuyer sur la touche Lungo **DE** Maschine AUS - drücken und halten Sie die Lungo Taste **IT** Macchina SPENTA - tenere premuto il pulsante Lungo **ES** Máquina desconectada: mantén pulsado el botón Lungo **PT** Com a máquina desligada - pressione e mantenha pressionado o botão de Lungo **CZ** Na vypnutém kávovaru stiskněte a přidržte tlačítko Lungo **SK** Na vypnutom kávovare stlačte a podržte tlačidlo Lungo **PL** Maszyna WYŁĄCZONA - naciśnij i przytrzymaj przycisk Lungo **HU** Készülék kikapcsolva - nyomja meg, és tartsa lenyomva az espresso gombot **RU** Машина выключена - нажмите и удерживайте кнопку лунго **GR** Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Lungo με απενεργοποιημένη τη μηχανή **NL** Machine UIT - houd de lungoknop ingedrukt

i FACTORY SETTINGS

FR PARAMÈTRES DE RÉGLAGE EN USINE **DE** WERKSEINSTELLUNGEN **IT** IMPOSTAZIONI DI FABBRICA **ES** AJUSTES DE FÁBRICA **PT** DEFINIÇÕES DE ORIGEM **CZ** TOVÁRNÍ NASTAVENÍ **SK** TOVÁRENSKÉ NASTAVENIE **PL** USTAWIENIA FABRYCZNE **HU** GYÁRI ÉRTÉKEK **RU** ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ / ЭСПРЕССО - 40 МЛ, ЛУНГО - 110 МЛ, АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ ЧЕРЕЗ 9 МИНУТ
GR ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ **NL** FABRIEKSINSTELLINGEN

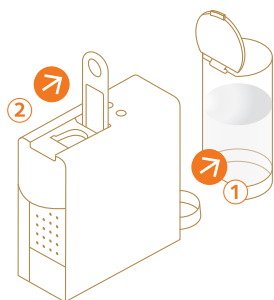


2. Factory settings restored

FR Réglages d'usine restaurés **DE** Die Werkseinstellungen wurden wiederhergestellt **IT** Impostazioni di fabbrica ripristinate **ES** Los ajustes de fábrica se han restablecido **PT** Definições de origem restauradas **CZ** Přístroj byl resetován do továrního nastavení **SK** Prístroj bol resetovaný do továrenského nastavenia **PL** Ustawienia fabryczne przywrócone **HU** Gyári értékek visszaállítva **RU** Кофемашина возвращена к заводским настройкам **GR** Εχει γίνει επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων **NL** Fabrieksinstellingen herstellen

11 EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE AND FOR FROST PROTECTION, OR BEFORE A REPAIR

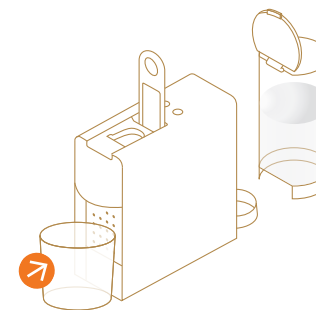
FR VIDANGE DU SYSTÈME AVANT UNE PÉRIODE D'INUTILISATION, POUR LE PROTÉGER DU GEL OU AVANT UNE RÉPARATION **DE** ENTLERUNG VOR EINER ZEIT DER NICHTBENUTZUNG, ZUM SCHUTZ VOR FROST ODER VOR EINER REPARATUR **IT** SVUOTAMENTO DEL SISTEMA PRIMA DI LUNGI PERIODI DI INUTILIZZO, PER LA PROTEZIONE ANTIGELO O PRIMA DI UNA RIPARAZIONE **ES** VACIADO DEL SISTEMA ANTES DE UN PERIODO SIN UTILIZAR LA MÁQUINA Y COMO PROTECCIÓN CONTRA HELADAS, O ANTES DE UNA REPARACIÓN **PT** Esvaziar o sistema antes de um período de não utilização ou para proteção contra congelação, ou antes de uma reparação **CZ** VYPUŠTĚNÍ SYSTÉMU PŘED DELŠÍ DOBOU NEČINNOSTI, JAKO OCHRANA PŘED MRAZEM, NEBO PŘED OPRAVOU **SK** VYPUSTENIE SYSTÉMU PRED DLHŠOU DOBOU NEPOUŽÍVANIA, AKO OCHRANA PRED MRAZOM, ALEBO PRED OPRAVOU **PL** OPRÓŻNIANIE SYSTEMU WODNEGO PRZED OKRESEM NIEUŻYWANIA EKSPRESU, W CELU UNIKNIĘCIA ZAMROŻENIA LUB PRZED NAPRAWĄ **HU** RENDSZER ÜRÍTÉSE HOSSZABB HASZNÁLATON-KÍVÜLISÉG ELŐTT, FAGY ELLENI VÉDEKEZÉSKÉNT, VAGY SZERVIZELÉS ELŐTT **RU** ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ НА ВРЕМЯ НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ИЛИ ПЕРЕД РЕМОНТОМ **GR** ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΙΝΕΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΑΓΕΤΟ, Η ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΕΠΙΣΚΕΥΗ **NL** SYSTEEM LEGEN VOOR EEN PERIODE VAN NIET GEBRUIKEN, OF OM TE BESCHERMEN TEGEN VORSTSCHADE EN VOOR REPARATIE



1. Machine OFF - remove water tank and open the lever

FR Lorsque la machine est éteinte, retirer le réservoir d'eau et soulever le levier **DE** Maschine AUS - entfernen Sie den Wassertank und öffnen Sie den Hebel **IT** Macchina SPENTA - rimuovere il serbatoio dell'acqua e sollevare la leva **ES** Máquina desconectada: retira el depósito de agua y sube la palanca **PT** Com a máquina desligada - remove o depósito de água e abra a alavanca **CZ** Na vypnutém kávovaru vyjměte nádobu na vodu a zvedněte páku **SK** Vyberte nádobu na vodu z vypnutého kávovaru a zdvihnite páku **PL** Maszyna

WYŁĄCZONA - wyjmij zbiornik na wodę i otwórz dźwignię **HU** Készülék kikapcsolva - vegye le a víztartályt és nyissa ki a kapszulakart **RU** Машина выключена - снимите резервуар для воды, поднимите рычаг **GR** Αφαιρέστε το δοχείο νερού και ανοίξτε τον μοχλό, με απενεργοποιημένη τη μηχανή **NL** Machine UIT - verwijder de watertank en doe de hendel omhoog



2. Place a container under the coffee outlet

FR Placer un récipient sous la sortie café **DE** Platzieren Sie ein Gefäß unter dem Kaffee-Auslauf **IT** Posizionare un contenitore sotto l'erogatore di caffè **ES** Coloca un recipiente debajo de la salida del café **PT** Coloque um recipiente por baixo da saída de café **CZ** Pod výpusť kávy umístěte vhodnou nádobu **SK** Pod výpusť kávy umiestnite vhodnú nádobu **PL** Podstaw naczynie pod wylot kawy **HU** Tegyen egy edényt a kávékifolyó alá **RU** Поместите контейнер под отверстие выхода кофе **GR** Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής καφέ **NL** Plaats een bakje onder de koffieuitloop

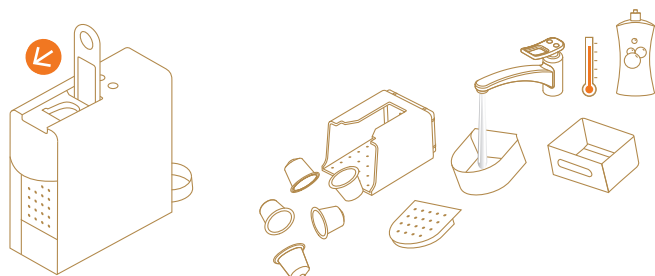


3. Press and hold both buttons

FR Appuyer et maintenir les touches Espresso et Lungo en même temps **DE** Drücken und halten Sie beide Tasten **IT** Tenere premuti entrambi i pulsanti **ES** Mantén pulsados los dos botones **PT** Pressione e mantenha pressionado os dois botões **CZ** Stiskněte a podržte obě tlačítka na přípravu kávy **SK** Stlačte a podržte obe tlačidlá na prípravu kávy **PL** Naciśnij i przytrzymaj oba przyciski **HU** Nyomja le, és tartsa lenyomva mindkét gombot **RU** Нажмите и удерживайте обе кнопки **GR** Κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα και τα δύο κουμπιά **NL** Houd beide knoppen tegelijkertijd ingedrukt

11 **i** Machine switches off when the procedure is finished

FR La machine s'éteint automatiquement à la fin de la procédure **DE** Die Maschine schaltet sich aus, wenn der Vorgang abgeschlossen ist **IT** La macchina si spegnerà quando la procedura sarà terminata **ES** La máquina se apaga cuando termine el proceso **PT** A máquina desliga-se quando o procedimento acabar **CZ** Spustí se proces vypouštění. Po jeho dokončení se kávovar automaticky vypne **SK** Spustí sa proces vypúšťania. Po jeho dokončení sa kávovar automaticky vypne **PL** Maszyna wyłączy się po zakończeniu opróżniania **HU** A készülék kikapcsol, amikor a folyamat lezajlott **RU** Кофемашина выключится автоматически, когда процесс будет завершен **GR** Η μηχανή θα απενεργοποιηθεί όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία **NL** De machine schakelt uit



4. Empty and clean

FR Vider et nettoyer **DE** Entleeren und reinigen **IT** Svotare e pulire **ES** Vacíe y limpie **PT** Esvazie e limpe **CZ** Zaklapněte páku. Vyprázdněte a vyčistěte nádobu na použité kapsle, odkapávací misku a odkapávací základnu. **SK** Zaklapnite páku. Vyprázdňte a vyčistite nádobu na použité kapsle, odkvapkávacia misku a odkvapkávacia základňa. **PL** Opróżnij i umyj **HU** Űrítse ki, és tisztítsa meg **RU** Опустошите и промойте все элементы **GR** Αδειάστε και καθαρίστε τη μηχανή **NL** Leeg alle gebruikte materialen om deze schoon te maken

12 DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

FR RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT **DE** ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ **IT** SMALTIMENTO E PROTEZIONE AMBIENTALE **ES** ELIMINACIÓN Y PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL **PT** ELIMINAÇÃO E PROTEÇÃO AMBIENTAL **CZ** LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ **SK** LIKVIDÁCIA ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA **PL** UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA **HU** MEGSEMISÍTÉS ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM **RU** УТИЛИЗАЦИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ **GR** ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ **NL** AFVAL EN BESCHERMING VAN HET MILIEU

EN This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials. Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities. To know more about Nespresso sustainability strategy, go to www.nespresso.com/positive

FR Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2012/19/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales. Pour en savoir plus sur les engagements de Nespresso en matière de recyclage et de protection de l'environnement, rendez-vous sur <http://www.nespresso.com/thechoiceswemake>

DE Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2012/19 / EG. Die Verpackung sowie das Gerät enthalten wiederverwertbare Materialien. Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die durch Recycling wiedergewonnen werden können. Das Aufteilen der restlichen Abfallstoffe erleichtert das Recycling

der wertvollen Rohstoffe. Geben Sie das Gerät zu einer entsprechenden Sammelstelle. Informationen zu den Sammelstellen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden. Um mehr über das Nespresso Nachhaltigkeitsprogramm zu erfahren, besuchen Sie www.nespresso.com/positive

IT Questa macchina è conforme alla direttiva 2012/19/UE. I materiali dell'imballaggio e il contenuto dell'apparecchio sono materiali riciclabili. La macchina contiene materiali di valore che possono essere recuperati o riciclati. La separazione dei rifiuti rimanenti nei diversi materiali facilita il riciclo delle materie prime preziose. Lasciare l'apparecchio in un'isola ecologica. È possibile ottenere maggiori informazioni contattando le autorità locali. Per saperne di più sulla strategia di sostenibilità di Nespresso visitare il sito www.nespresso.com/it/it/our-choices/

ES Este aparato cumple la Directiva de la UE 2012/19/CE. Los materiales de embalaje y el aparato contienen materiales reciclables. Este aparato contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar. La clasificación de los materiales de desecho restantes facilita el reciclaje de materias primas valiosas. Deja el aparato en un punto de reciclaje. Puedes obtener información sobre la eliminación de las autoridades de tu localidad. Para conocer mejor la estrategia de sostenibilidad de Nespresso, entra en www.nespresso.com/positive

PT Este aparelho cumpre com as Diretiva da EU 2012/19/EC. O material de embalagem e o equipamento contém materiais recicláveis. O seu aparelho contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. A separação dos restantes materiais residuais por tipo facilita a reciclagem de matérias-primas valiosas. Deixe o aparelho num ponto de recolha. Pode obter informações sobre a eliminação junto das autoridades locais. Para saber mais sobre a estratégia de sustentabilidade da Nespresso, consulte www.nespresso.com/positive

CZ Tento přístroj vyhovuje směrnici EU 2012/19/EC. Váš přístroj obsahuje cenný materiál, který může být obnoven nebo recyklován. Třídění ostatního odpadu na jednotlivé druhy zjednodušuje recyklaci cenných surovin. Odložte přístroj ve sběrném místě. Informace o likvidaci můžete získat od místních správních orgánů. Další informace o strategii udržitelnosti společnosti Nespresso naleznete na www.nespresso.com/positive

SK Tento prístroj vyhovuje smernici EU 2012/19 / EC. Váš prístroj obsahuje cenný materiál, ktorý môže byť obnovený alebo recyklovaný. Triedenie ostatného odpadu na jednotlivé druhy zjednodušuje recykláciu cenných surovín. Odložte prístroj v zbernom mieste. Informácie o likvidácii môžete získať od miestnych správnych orgánov. Ďalšie informácie o stratégii udržiateľnosti spoločnosti Nespresso nájdete na www.nespresso.com/positive

PL Urządzenie wyprodukowano zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE. Opakowanie i samo urządzenie wykonano z materiałów recyklingowych. Urządzenie zawiera cenne materiały, które nadają się do odzysku lub recyklingu. Podział materiałów odpadowych na różne rodzaje umożliwia recykling cennych surowców. Należy oddać ekspres do punktu zbiórki takich urządzeń. Informacje na temat utylizacji odpadów można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych. Aby dowiedzieć się więcej o strategii zrównoważonego rozwoju Nespresso, odwiedź stronę www.nespresso.com/positive

HU Ez a készülék megfelel a 2012/19/EC direktíva irányelveinek. A csomagolás és a készülék újrahasznosítható anyagokat tartalmaz. A készülékben értékes, összegyűjthető vagy újrahasznosítható anyagok találhatók. A szelektív hulladékgyűjtés lehetővé teszi az értékes nyersanyagoknak az újrahasznosítását. Adja le a készüléket egy gyűjtőhelyen. Az ártalmatlanítás módjáról a helyi hatóságoktól kaphat információkat. Ha szeretne többet tudni a Nespresso fenntarthatósági stratégiájáról, látogasson el a www.nespresso.com/positive weboldalra.

RU Данная кофемашина соответствует директиве ЕС 2012/19/ЕС. Упаковочные материалы и устройство содержат материалы, пригодные для переработки. Ваша кофемашина содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или могут быть переработаны. Разделение утилизируемых отходов на различные типы облегчает переработку ценного сырья. Оставьте вашу кофемашину в пункте сбора. Вы можете получить информацию об утилизации у местных органов власти. Чтобы узнать больше о стратегии устойчивого развития Nespresso, перейдите по ссылке www.nespresso.com/positive

GR Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ. Η συσκευή και η συσκευασία της περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά. Η συσκευή περιέχει πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν. Ο διαχωρισμός των υπόλοιπων άχρηστων υλικών σε διαφορετικούς τύπους διευκολύνει την ανακύκλωση των πολύτιμων πρώτων υλών. Παραδώστε τη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες για τη διάθεση των απορριμμάτων από τους τοπικούς φορείς. Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τη στρατηγική της Nespresso για θέματα βιωσιμότητας, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.nespresso.com/positive

NL Deze machine voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EC. Verpakkingsmaterialen en machine bevatten recyclebare materialen. Jouw machine bevat waardevolle materialen die teruggewonnen of gerecycled kunnen worden. Door de resterende afvalstoffen te scheiden is recycling van waardevolle grondstoffen gemakkelijker. Laat de machine achter bij een verzamelpunt. Je kunt informatie over verwijdering krijgen bij uw lokale autoriteiten. Kijk op www.nespresso.com/positive als je meer wilt weten over de duurzaamheidsstrategie van Nespresso.